

Charles Trenet & Albert Lasry

English lyrics: Jack Lawrence

Beyond the Sea

(La Mer)

Arr: Lars Erik Gudim

Vocal Solo with Concert Band

Concert Band Score

Additional (transposed) parts
can be downloaded from
www.noteservice.no

Noteservice 

ISMN 979-0-2617-0090-0

Beyond the Sea (La Mer)

er skrevet av den franske komponisten og artisten Charles Trenet på en togtur i 1943 og ble innspilt i 1946. Mange artister har hatt en hit med denne sangen, fra Bobby Darin i de tidlige 60-årene til Robbie Williams. Dette arrangementet til Lars Erik Gudim er basert på George Bensons utgave.

Lars Erik Gudim

(f. 25/12-65) er trombonist, komponist, arrangør og band-leder fra Sarpsborg. Han har dirigert og arrangert for Kringkastingsorkesteret, Trondheim og Kristiansand Symfoniorkester, EBU-Storbandet (i Bergen år 2000), alle forsvarets profesjonelle korps, Festpillene i Nord-Norge's turné storband, Bergen Big Band, Oslo Groove Company, Amandapris-utdelingen og storbandet på IDOL 2003-2005. Han har også arrangert, dirigert og/eller spilt trombone på en rekke forestillinger i Oslo-området, bl.a. Einar Schancke's 40-års revy, Annie, Sound of Music og It's Showtime på Chat Noir med Kåre Conradi og Marian Aas-Hansen. Siden høsten 2003 har han vært ansatt som fast arrangør for forsvarets fem profesjonelle militærkorps.

Beyond the Sea (La Mer)

"La Mer", which according to legend Charles Trenet composed on a train in 1943, was recorded in 1946. "La Mer" is perhaps his best known work outside the French-speaking world, with over 400 recorded versions. The song was given English words and under the title "Beyond the Sea", was a hit for Bobby Darin in the early 1960s, and George Benson in the mid-1980s.

Lars Erik Gudim

(b. 25.12.65) is a tromboneplayer, composer, arranger and a band-leader from Sarpsborg in Norway. He has conducted and arranged for the Norwegian Radio Orchestra, Symphony-orchestras, The EBU big band, Bergen Big Band, Oslo Groove Company, and for TV shows. From 2003 he has been the staff arranger for all the five professional military bands in Norway

Noteservice 

ISMN 979-0-2617-0090-0

Beyond the Sea

Vocal

1

Some-

Flute 1

Flute 2 *mf*

Oboe *mf*

Bb-Cl.1 *mf*

Bb-Cl.2 *mf*

Bb-Cl.3 *mf*

Bass-Cl. *mf*

Alto 1/2 *mf*

Tenor *mf*

Baritone *mf*

Bassoon *mf*

Bb-Trp.1 *mf*

Bb-Trp.2 *fz* *mf*

Bb-Trp.3 *fz* *mf*

F-Hn.1/2 *fp* *mf*

F-Hn.3/4

Trb.1 *mf*

Trb.2 *fz* *mf*

Basstrb. *fz* *mf*

Euph. *fp* *mf*

Tuba *mf*

Guitar *fp* *mf*

Bass *f* *D^{m7}* *G^{m7}* *C¹³* *F⁶* *D^{m7}* *G^{m7}* *C¹³* *F^{ma,9}* *A/E* *D^{m7}* *C¹³⁻⁹* *F^{ma,9}* *D^{m9}* *G^{mf1}* *C¹³*

Drums *p*

Mallets *Vibraphone:* *mf*

Copyright © Edition Raoul Breton. For Norden Gehrman's Musikförlag AB. Tryckt med tillatelse.

Published by Norsk Noteservice AS, Oslo. www.noteservice.no

ISMN 979-02617-0090-0

Vocal

9

where beyond the sea

Flute 1

Flute 2

Oboe

Bb-Cl.1

Bb-Cl.2

Bb-Cl.3

Bass-Cl.

Alto 1/2 *p*

Tenor

Baritone

Bassoon

Bb-Trp.1

Bb-Trp.2

Bb-Trp.3

F-Hn.1/2

F-Hn.3/4

Trb.1

Trb.2

Basstrb.

Euph.

Tuba

Guitar

Bass

Drums

Mallets

SAMPLE

F⁶ D^{m7} G^{m7} C⁷ F⁶ D^{m7} G^{m7} C⁷ F⁶ A/E D^{m7} C⁷ F⁶ C^{m7}

Vocal

21

Flute 1 where be-yond the sea

Flute 2 *mp*

Oboe *mp*

Bb-Cl.1

Bb-Cl.2 *mp*

Bb-Cl.3 *mp*

Bass-Cl. *mp*

Alto 1/2 *mp*

Tenor *mp*

Baritone *mp*

Bassoon *mp*

Bb-Trp.1 *mp*

Bb-Trp.2

Bb-Trp.3 *Harm.Mute*

F-Hn.1/2 *p*

F-Hn.3/4

Trb.1

Trb.2

Basstrb.

Euph.

Tuba

Guitar

Bass *F⁶ D^{m7} G^{m7} C⁷ F⁶ D^{m7} G^{m9} C⁷ F^{ma7} A^{7sus4} D^{m(maj7)} C⁷⁻⁹*

Drums

Mallets



Vocal

27

Flute 1

Flute 2

Oboe

Bb-Cl.1

Bb-Cl.2

Bb-Cl.3

Bass-Cl.

Alto 1/2

Tenor

Baritone

Bassoon

Bb-Trp.1

Bb-Trp.2

Bb-Trp.3

F-Hn.1/2

F-Hn.3/4

Trb.1

Trb.2

Basstrb.

Euph.

Tuba

Guitar

Bass

Drums

Mallets

It's

SAMPLE

Trumpet:

Harm.Mute

Trumpet:

Harm.Mute

Chord progression for Bass:

F ⁶	C ^{m7}	B ⁷⁻⁵	B ^{m7}	B ⁷	D/A	D/A	G	G ^{m7}	G ^{m7}	G/C	dim	D ^{m7}	A	I ³⁻⁵	G ^{m7}	C ^{I³⁻⁹}	F ^{6/9}	E ^{I³⁻⁹}
----------------	-----------------	------------------	-----------------	----------------	-----	-----	---	-----------------	-----------------	-----	-----	-----------------	---	------------------	-----------------	------------------------------	------------------	------------------------------

Vocal

33

far

be- yond the star

3

Flute 1

Flute 2

Oboe

Bb-Cl.1

Bb-Cl.2

Bb-Cl.3

Bass-Cl.

Alto 1/2

Tenor

Baritone

Bassoon

Bb-Trp.1

Bb-Trp.2

Bb-Trp.3

F-Hn.1/2

F-Hn.3/4

Trb.1

Trb.2

Basstrb.

Euph.

Tuba

Guitar

Bass

Drums

Mallets

Rhythmophone



Open

Open

Open

mp

mp

6/9

mp

F

m7

B

m7

E

9

A

ma9

F

m7

B

m9

E

7

mp

Rhythmophone

Vocal

41

We'll

Flute 1

Flute 2

Oboe

Bb-Cl.1

Bb-Cl.2

Bb-Cl.3

Bass-Cl.

Alto 1/2

Tenor

Baritone

Bassoon

Bb-Trp.1

Bb-Trp.2

Bb-Trp.3

F-Hn.1/2

F-Hn.3/4

Trb.1

Trb.2

Basstrb.

Euph.

Tuba

Guitar

Bass

Drums

Mallets



C^{6/9} A^{m7} D^{m7} G⁷⁻⁹ A^{dim} A^{m7} A¹³ G^{m9} C⁷⁻⁹ C⁻⁵

Vocal

45

Flute 1 meet *mf* be-yond the shore

Flute 2 *mf*

Oboe *mf*

Bb-Cl.1 *mf*

Bb-Cl.2

Bb-Cl.3

Bass-Cl.

Alto 1/2

Tenor

Baritone

Bassoon

Bb-Trp.1

Bb-Trp.2 *f p*

Bb-Trp.3 *f p*

F-Hn.1/2 *f p*

F-Hn.3/4

Trb.1

Trb.2 *f p*

Basstrb. *f p*

Euph. *f p*

Tuba

Guitar *f p*

Bass *F*⁶ *D*^{m7} *G*^{m7} *C*¹³ *F*⁶ *D*^{m7} *G*^{m7} *C*¹³ *F*^{ma9} *A/E* *D*^{m7} *C*¹³⁻⁹

Drums

Mallets **Vibraphone** *mf*

mf



Vocal

51

Musical staff for Vocal with triplet markings (3).

Musical staff for Flute 1.

Musical staff for Flute 2.

Musical staff for Oboe.

Musical staff for Bb-Cl1.

Musical staff for Bb-Cl2.

Musical staff for Bb-Cl3.

Musical staff for Bass-Cl.

Musical staff for Alto 172.

Musical staff for Tenor.

Musical staff for Baritone.

Musical staff for Bassoon.

Musical staff for Bb-Trp.1.

Musical staff for Bb-Trp.2.

Musical staff for Bb-Trp.3.

Musical staff for F-Hn.1/2.

Musical staff for F-Hn.3/4.

Musical staff for Trb.1.

Musical staff for Trb.2.

Musical staff for Basstrb.

Musical staff for Euph.

Musical staff for Tuba.

Musical staff for Guitar.

Musical staff for Bass with chord diagrams and fret numbers.

Musical staff for Drums with a 'Fill in' instruction.

Musical staff for Mallets.



Vocal

57

Flute 1

Flute 2

Oboe *f*

Bb-Cl.1 *f*

Bb-Cl.2 *f*

Bb-Cl.3 *f*

Bass-Cl. *f*

Alto 1/2 *f*

Tenor *f*

Baritone *f*

Bassoon *f*

Bb-Trp.1 *f*

Bb-Trp.2 *f*

Bb-Trp.3 *f*

F-Hn.1/2 *f*

F-Hn.3/4 *f*

Trb.1 *f*

Trb.2 *f*

Basstrb. *f*

Euph. *f*

Tuba *f*

Guitar

Bass *f*

Drums

Mallets Xylophorfe: *f*

Bass *f*

D 6/9 B m7 E m11 A 13 D ma9 B m7 A 13 5 A b13 7+9 G b 3 F 13 F 7+5

Vocal

Flute 1

Flute 2

Oboe

Bb-Cl.1

Bb-Cl.2

Bb-Cl.3

Bass-Cl.

Alto 1/2

Tenor

Baritone

Bassoon

Bb-Trp.1

Bb-Trp.2

Bb-Trp.3

F-Hr.1/2

F-Hr.3/4

Trb.1

Trb.2

Basstrb.

Euph.

Tuba

Guitar

Bass

Drums

Mallets

SAMPLE

Vocal

This page contains a musical score for a variety of instruments. The instruments listed are: Vocal, Flute 1, Flute 2, Oboe, Bb-Cl.1, Bb-Cl.2, Bb-Cl.3, Bass-Cl., Alto 1/2, Tenor, Baritone, Bassoon, Bb-Trp.1, Bb-Trp.2, Bb-Trp.3, F-Hn.1/2, F-Hn.3/4, Trb.1, Trb.2, Basstrb., Euph., Tuba, Guitar, Bass, Drums, and Mallets. The score includes musical notation such as notes, rests, and dynamic markings like *mf* and *f*. A large red watermark reading "SAMPLE" is overlaid diagonally across the page. The bass line includes chord symbols: A, D, D^{b6/9}, E, A, D, B.